

OÜ Sakk & Sakk

MAJANDUSAASTA ARUANNE

2004

Majandusaasta	01.01.2004.-31.12.2004
Registrikood	10406157
Juriidiline aadress	Trummi põik 5a-18
	12616 Tallinn
	Eesti Vabariik
Telefon/fax	372 65 67 960
E-mail	sakk@neti.ee
Põhitegevusala	Kujundus, tõlke ja kirjastusteenused

Majandusaasta aruandega koos esitatakse järgmised lisad:

- osanike nimekiri

SISUKORD

ÜLDINE INFORMATSIOON ETTEVÖTTE KOHTA	3
JUHATUSE TEGEVUSARUANNE	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
Kasumiaruanne	5
Bilanss	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Lisad raamatupidamise aastaaruandele	9
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	9
Lisa 2. Maksude ettemaksed ja võlgnevused	10
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	11

ÜLDINE INFORMATSIOON ETTEVÕTTE KOHTA

OÜ Sakk & Sakk on Eesti kodanikest eraisikutele kuuluv ettevõte.
Ettevõtte põhitegevusala on kirjastus ja tõlketegevus ning kujundustööd.
Ettevõttes töötas 2004.a. kaks töötajat.

Kontaktandmed

Postiaadress

Trummi põik 5a-18

Tallinn 12616

Telefon

372 6567960

Fax

372 6567960

E-mail

sakk@neti.ee

Äriregistri kood

10406157

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

2004.a. jätkas OÜ Sakk & Sakk oma tegevust varem väljakujunenud tegevusaladel: teostasime oma tellijatele kujundus- ja tõlketöid.

Oluline muutus võrreldes eelmiste tegevusaastatega on dateeritav 1. maiga 2004, mil Eesti liitus Euroopa Liiduga. See tähendas eriti tõlketööde osas tunduvat konjunkturi muutust: turu maht on suurenenud, ent tõusnud on ka nõuded tõlketööde kvaliteedi osas. Sellest tingituna viibis Kaja Sakk sageli lähetustel Brüsselis Euroopa Komisjoni tõlkedirektoraadi kutsel. Mitmete koolituskursuste ja praktissemise tulemusel on laienenud klientide ring ning kindlat osa tõlketeenuste tellimisel omavad Euroopa Komisjon, Euroopa Parlament ning Euroopa Kohus.

Tõlketeenuste turul toimuvad arengud on siiani veel ebaselged, kuid tõenäoline on tõlketeenuste osutamise kohtade kandumine Eestist väljapoole. Suure nõudluse tõttu on soodsas ja kvaliteetse allhanke leidmine peaaegu võimatu.

Kirjastustegevuse poole pealt tähendas 2004. aasta reisijuhtide kirjastamise programmi rahvusvaheliseks muutumist. Sakk & Sakk OÜ poolt sai välja antud Eesti mõisate reisijuhi inglisekeelne tõlge. See tähendab muu hulgas turustuskanalite otsimist Eestist väljaspool ning Eesti võõrkeelse raamatuturu tundmaõppimist.

Tundavalt võttis aega kirjastamisprogrammi järgmise raamatu, Läti mõisate reisijuhi ettevalmistamine. Sellega oli seotud ohtralt lähetusi Läti Vabariiki.

Kujundustegevuse poolelt on täheldatav jätkuv konkurents turul, mis tähendab nõudmist kõrgekvaliteedilise teenuse järele, kuid samas ka survet hindade alandamiseks. Selle tõttu on ka mitmed püsikliendid pöördunud konkureerivate disainibüroode poole.

Ettevõttes töötas 2004.a. kaks töötajat ja nende palgakulu oli 130 836 krooni.

.....
Kaja Sakk
Juhatuse liige

.....
Ivar Sakk
Juhatuse liige

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**KASUMIARUANNE**

kroonides

	2004.a.	2003.a.
Müügitulu	479 028	517 146
Muud äritulud	8 860	
Mitmesugused tegevuskulud	386 228	280 813
Tööjõukulud	130 836	132 521
Muud ärikulud	140 614	4 788
Ärikasum	-169 790	99 024
Finantstulud ja kulud	121	212
Kokku finantstulud ja -kulud	121	212
Kasum/kahjum majandustegevusest	-169 669	99 236
Kasum/kahjum enne tulumaksustamist	-169 669	99 236
Tulumaks	2 112	
Aruandeaasta puhaskasum	-171 781	99 236

BILANSS

kroonides

	31.12.2004.a.	31.12.2003.a.
AKTIVA		
Käibevara		
Raha ja pangakontod	967 674	1 114 472
Ostjatelt laekumata arved	21 330	128 215
Muud lühiajalised nõuded	1 529	
Maksude ettemaksed	15 314	11 510
Käibevara kokku	1 005 847	1 254 197
AKTIVA KOKKU	1 005 847	1 254 197
PASSIVA		
Kohustused		
Tagatiseta võlakohustused		78 000
Hankijatele tasumata arved	5 794	13 542
Maksuvõlad	17 361	4 758
Võlad töövõtjatele	6 529	16 785
Muud viitvõlad	7 600	768
Lühiajalised kohustused kokku	37 284	113 853
KOHUSTUSED KOKKU	37 284	113 853
Aktsiakapital	40 000	40 000
Reservkapital	4 000	3 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	1 096 344	998 108
Aruandeaasta kasum/kahjum	-171 781	99 236
Omakapital kokku	968 563	1 140 344
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	1 005 847	1 254 197

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

kroonides

	Aksiakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 31.12.2001.a.	40 000	2 000	714 639	756 639
2002.a. puhaskasum			284 469	284 469
Eraldised reservkapitali		1 000	-1 000	
Saldo 31.12.2002.a.	40 000	3 000	998 108	1 041 108
2003.a. puhaskasum			99 236	99 236
Eraldised reservkapitali		1 000	-1000	
Saldo 31.12.2003.a.	40 000	4 000	1 096 344	1 140 344
2004.a. puhaskasum			-171 781	
Saldo 31.12.2004.a.	40 000	4 000	924 563	968 563

RAHAVOOGUDE ARUANNE

kroonides

	2004	2003
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	-171 781	99 236
Äritegevusega seotud nõuete ja ettem. muutus	101 552	84 839
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettem.muutus	-76 569	-59 480
Kokku rahavood äritegevusest	-146 798	124 595
Rahavood kokku	-146 798	124 595
Raha ja ekvivalendid perjoodi algul	1 114 472	989 877
Raha ja pangakontode muutus	-146 798	124 595
Raha ja ekvivalendid perioodi lõpul	967 674	1 114 472

LISAD RAAMATUPIDAMISE ARUANDELE

Lisa 1

Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

OÜ Sakk & Sakk 2004.aasta aruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatu-pidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

OÜ Sakk & Sakk 2004.aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Arvestusprintsiibid ja hindamisalused

Välisvaluutas fikseeritud tehingud

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja – kuluna.

Nõuded ostjate vastu

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani ning lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist.

Ettevõtte tulu maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi tulumaksuseadusele ei maksustata mitte ettevõtte tulu, vaid ettevõtte poolt residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele välja makstavaid dividende (24/74 netodividendina väljamakstud summalt.) Seega ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Potentsiaalse dividendide väljamaksmisega kaasneva tulumaksukohustuse summa sõltub sellest, kas ja millal ettevõtte dividende maksab ning kuidas on ettevõtte aktsiad dividendide väljamaksmise kuupäeval jagunenud residendist äriühingute, residendist füüsiliste isikute ja mitteresidentide vahel.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse "Aruandeperioodi kasumi"

vähendamisenä dividendide väljakuulutamise hetkel.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehingutega seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Rahavoo aruanne

Rahavoo aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ja kõrge likviidsusega võlakirju.

Lisa 2

Maksuvõlgnevused ja ettemaksed

Maksusaldod seisuga 31.12.2004.a.on järgmised

Maks	ettemaksed	Võlgnevused
Maksuintressid	28	
Käibemaks		17 361
Üksikisiku tulumaks	1 778	
Ettevõtte tulumaksu ettemaks	1 177	
Sotsiaalmaks	8 630	
Pensionikindlustusmaksed	2 200	
Töötuskindlustusmaksed	1 501	
KOKKU	15 314	17 361

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Käesolevaga deklareerime oma vastutust raamatupidamise aastaaruande eest ja kinnitame, et lehekülgedel 5 kuni 10 toodud OÜ Sakk & Sakk 2004.a. raamatupidamise aastaaruanne:

- 1) kajastab äriühingu finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
- 2) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamise tavaga;
- 3) raamatupidamiskohuslane on jätkuvalt tegutsev.

.....

Kaja Sakk
Juhatuse liige

.....

Ivar Sakk
Juhatuse liige

Tallinnas 20.mai 2006.a.

Majandusaasta aruande allkirjad

Osaühing SAKK & SAKK (registrikood: 10406157) 01.01.2004 - 31.12.2004 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Ivar Sakk (juhatuse liige)

Kinnitanud

08.11.2006